



— PHOTO ANDRÉ PICHETTE, LA PRESSE

PLUME LATRAVERSE

Une chaloupe insubmersible



FRANÇOIS HOUDE
francois.houde@lenouvelliste.qc.ca

TROIS-RIVIÈRES — L'avantage d'avoir été en marge toute sa vie, c'est qu'on peut faire ce qu'on veut et qu'on ne désarçonne personne. Plume Latraverse n'a jamais été la grande star d'un quelconque moment de la musique québécoise mais il a duré avec une constance

que peu d'autres artistes québécois ont connue. Ça pourrait être son plus grand fait d'armes mais on pense inévitablement à quelque chose de plus remarquable encore: en 45 ans de carrière, il n'a toujours fait que ce qu'il a voulu.

C'est encore vrai aujourd'hui. Quand son gérant lui a proposé de remonter sur les planches en 2015 parce que la demande était là, Plume a dit oui. À la condition qu'il puisse présenter un spectacle en formule acoustique avec certaines de ses chansons les moins connues; les chansons à textes,

chansons poétiques, souvent celles qui ont été reléguées à l'oubli sur ses différents albums.

Ce spectacle, *Récidives*, roule depuis l'automne 2015. D'ici au 3 décembre prochain, il a une vingtaine de spectacles prévus dont celui au Théâtre du Cégep de Trois-Rivières ce samedi. Depuis le début de cette tournée, il aura récidivé environ 80 fois. Combien d'artistes de scène québécois peuvent en dire autant ces années-ci?

En passant, au début de la semaine, il ne restait que quelques billets, à peine, dans les dernières rangées du balcon. Vrai

que le théâtre du Cégep avec ses 450 places n'est pas la salle Thompson avec ses 1000, mais il n'empêche que c'est un joli succès. «Je ne suis pas au courant de la situation des autres artistes, affirme le poète, mais il semble qu'il y ait encore un public attaché au genre de spectacles que je propose. C'est simplement des chansons à textes qui nous sortent un peu de la folie de mon personnage. Les deux facettes ont toujours coexisté: la veine rocker et la veine chansonnrière.»

SUITE EN PAGE 3

SORTIE DVD

SUR LES TABLETTES LE 18 OCTOBRE

- > Alice de l'autre côté du miroir
- > La Haute Société
- > Five
- > Un traître idéal



À SURVEILLER

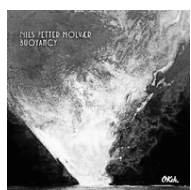
- 1 RENÉE MARTEL ET PATRICK NORMAN**
Ce soir, 20 h, à la salle J.-Antonio-Thompson
- 2 CINDY BÉDARD**
Ce soir, 20 h, à la salle Louis-Philippe-Poisson
- 3 LES RESPECTACLES**
Ce soir, 20 h, L'Grenier du Magasin général Le Brun

À L'ÉCOUTE



★★★★
Rites de passage
ÉMILE BILODEAU

Émile Bilodeau propose un premier album qui l'inscrit officiellement dans le clan folk québécois. Tout juste entré dans la vingtaine, le p'tit dernier ne peut pas renier l'air de famille qu'il partage avec des artistes qui l'ont précédé : Dédé Fortin, Bernard Adamus, Dany Placard et Cie. Des influences qu'il porte fièrement, quitte à remettre à plus tard l'éclosion d'une signature personnelle plus forte. Cet album porte le titre *Rites de passage* et est à bien des égards assis à mi-chemin entre deux âges. Sorti de l'adolescence, mais pas encore tout à fait adulte, l'auteur-compositeur-interprète signe d'une plume bien aiguë des textes touffus, truffés de références à sa génération. Une poésie vivante et un peu crue dans laquelle il mord avec une fougue qui garde un petit côté brouillon. Et qui trouve surtout un joli contraste dans les arrangements soignés qu'il a imaginés avec Philippe B, qui signe aussi la réalisation. **GENEVÈVE BOUCHARD, LE SOLEIL**



★★★★★
Buoyancy
NILS PETTER MOLVAER

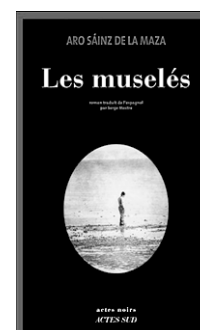
Voilà une vingtaine d'années que Nils Petter Molvaer peint de singuliers paysages sonores avec sa trompette. Avec *Buoyancy*, le Norvégien s'est proposé d'explorer l'état d'apesanteur sous-marin. Il en est ressorti avec ce qui est probablement son meilleur album. Dès *Ras Mohammed*, on est happé par ce nouveau matériel. Molvaer s'illustre sans jamais éclipser le remarquable travail de ses complices et défend des compositions fort bien écrites, comme l'époustouflante *Amed*. Il règne ici un superbe équilibre entre passages impressionnistes et mélodies fortes, entre envolées touffues et moments épurés. *Buoyancy* séduit aussi par l'étendue de ses sonorités, qui comprend pedal steel, banjo, contrebasse, distortion et effets électroniques. Un voyage aquatique si fascinant qu'on veut répéter l'expérience dès qu'on arrive à destination. **NICOLAS HOULE, LE SOLEIL**

EN LIBRAIRIE



JOHANNE MERCIER
Les Tannants
LES ÉDITIONS DE L'HOMME

Shirley Théroix, Pierre Marcotte et Joël Denis ont pris les ondes d'assaut en 1973 avec leur émission de télévision *Les Tannants*. Quarante ans plus tard, les trois animateurs convient le public dans les coulisses de cette populaire émission. Ils révèlent dans le livre *Les Tannants* plusieurs anecdotes inédites sur leur carrière, comme leur première rencontre ou la création de leurs sketches. Plus de 200 photos ont été réunies dans ce livre publié aux Éditions de l'homme. **GABRIEL DELISLE**



ARO SÁINZ DE LA MAZA
Les muselés
ACTES SUD

L'auteur espagnol Aro Sáinz de la Maza poursuit son incursion dans dans la noirceur avec *Les muselés*. En 2012, *Le Bourreau de Gaudi* mettant en scène l'inspecteur Milo Malart lui avait valu le prix international RBA du roman noir. Sorti ébranlé par la conclusion de cette enquête du bourreau, ce policier reprend du service dans une Barcelone en noir et blanc asphyxiée par la crise. Il traque les criminels qui terrorisent cette ville en même temps qu'il chasse ses propres démons qui hantent ses pensées. Tout bascule lorsqu'un jour, le corps d'une jeune étudiante est retrouvé dans un sous-bois. Peu de temps après, un des associés du cabinet qui l'employait est aussi retrouvé sans vie dans son appartement cossu du centre-ville. **GABRIEL DELISLE**

À L'AFFICHE CETTE SEMAINE

TAPIS ROUGE (TR)

FLEUR DELYS (FDL)

CINÉMA DU CAP (CAP)

PLACE BIERMANS (CB)

1:54 ★★★★★
Drame psychologique. Tim, 16 ans, est victime d'intimidation à l'école. Il décide de braver ses bourreaux en s'entraînant pour battre Jeff, le premier de ceux-ci, à la course. Il est aidé par Jennifer mais Jeff a des outils difficiles à contrer. (CB, Cap, FdL)

LES CIGOGNES (3D) N.D.
Animation. Dans une entreprise de livraison, la cigogne Junior doit sacquer Tulip, une humaine, mais ne peut lui annoncer. Elle la cache dans un département oublié. Quand un garçon désirant avoir une petite soeur écrit aux cigognes, Tulip reçoit la lettre, et relance l'usine à bébés. Elle assure en secret la délicate mission de livrer le précieux colis. (CB, Cap, FdL)

COMME DES BÊTES ★★★★★
Animation. Chaque matin, Katie abandonne son chien Max sans qu'il comprenne pourquoi. Pareil pour les autres chiens de l'immeuble où ils habitent. Quand Katie ramène Duke, un autre chien, à la maison, Max, jaloux, tente de le piéger mais Duke résiste. Lors d'une ballade avec leurs voisins canins, les deux se retrouvent à la merci de la bande menée par... un lapin. (Cap, FdL)

LE COMPTABLE N.D.
Suspense. Génie des maths, Christian Wolff est comptable pour des organisations mafieuses. Quand le fisc s'en mêle, il crée diversion en travaillant pour une entreprise légitime. Le comptable de l'entreprise décèle un détournement de fonds et tandis que Christian épouche les comptes, les cadavres s'accumulent. (CB, Cap, FdL)

CRISE À DEEPWATER HORIZON ★★★★★
Film catastrophe. Un employé de la plateforme de forage Deepwater Horizon dans le golfe du Mexique se fie à son patron mais pas aux gens de BP qui sacrifient la sécurité des travailleurs pour le profit. Quand un représentant de la compagnie visite la plate-forme, il met en danger la sécurité de tous qui devront être courageux pour survivre. (CB, Cap, FdL)

L'ESCADRON SUICIDE ★★★★★
Aventures. Amanda Walter propose au gouvernement d'engager un groupe de dangereux

criminels pour enquêter sur des affaires à haut risque. Le gouvernement accepte devant une très grosse menace extérieure: la sorcière Enchanteresse menace de détruire le monde des hommes. (FdL)

LA FILLE DU TRAIN ★★★★★
Suspense psychologique. Chaque jour, Rachel observe depuis son train un couple charmant. Quand, un jour, elle voit la femme avec un autre homme que son mari, elle veut faire payer l'infidèle. Un matin, elle se réveille d'une soirée trop arrosée couverte de sang sans se souvenir de ce qu'elle a fait la veille. Apprenant que le femme qu'elle épiait a disparu, elle se met à la recherche de la vérité. (CB, Cap, FdL)

LA FOI N.D.
Fable. Dans un village côtier, 46 enfants ont été tués dans un tsunami. Les habitants se sentent punis par Dieu et abandonnent l'église. Dix ans plus tard, des événements miraculeux se produisent, redonnant à plusieurs l'envie de croire. (TR)

LES GRANDS GÉNIES N.D.
Comédie. Quatre employés de banque dérobent près de 20 millions de dollars à leur compagnie. (CB, Cap, FdL)

LES INNOCENTES N.D.
Drame. Dans la Pologne d'après-guerre, Mathilde est infirmière auprès de soldats français. Athée, elle est réticente à aider une religieuse jusqu'à ce qu'elle apprenne les sévices subis par les soeurs d'un couvent dont des viols. Plusieurs étant enceintes, Mathilde doit intervenir dans une discrétion absolue. (TR)

JUSTE LA FIN DU MONDE ★★★★★
Drame. Louis, un auteur à succès, retourne dans sa famille après douze ans d'absence pour leur apprendre sa mort prochaine. Sa mère et sa soeur sont contentes de le voir alors que son frère aurait préféré qu'il ne revienne pas. Louis discute avec chacun mais n'arrive pas à leur annoncer sa nouvelle. (Cap)

MISS PEREGRINE ET LES ENFANTS PARTICULIERS (3D) ★★★★★
Aventures fantastiques. À la mort de son grand-père, Jacob découvre l'existence d'un monde merveilleux qui le mène dans un lieu

magique: la maison de Miss Peregrine pour enfants particuliers. Le mystère s'amplifie quand il apprend à connaître les résidents, leurs étranges pouvoirs et leurs ennemis. (CB, Cap, FdL)

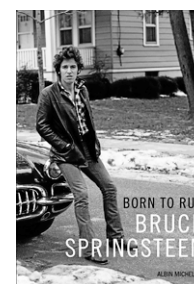
RADIN! ★★★★★
Comédie. François Gautier est radin. Sa vie est réglée dans le seul but de ne jamais dépenser. Une vie qui bascule en un jour où il tombe amoureux et découvre qu'il a une fille qu'il ne connaissait pas. Il devra mentir pour leur cacher son terrible défaut. (FdL)

LES SEPT MERCENAIRES ★★★★★
Western. Quand un industriel menace les habitants de Rose Creek, Emma Cullen engage sept mercenaires sous les ordres de Chisholm, pour défendre son patelin. Chisholm et ses hommes doivent enseigner aux habitants à se battre. Au cours de leur mission, les mercenaires découvrent qu'ils se battent davantage pour la justice, l'honneur et le respect que pour l'argent. (CB, Cap, FdL)

SNOWDEN ★★★★★
Suspense. Edward Snowden a dû abandonner son désir de combattre en Irak à cause de blessures. Il a rejoint la CIA. En mission à Genève, il a découvert que son gouvernement collecte une multitude de données sur des individus. Choqué, Snowden a décidé de tout révéler. (CB, FdL)

SULLY ★★★★★
Drame biographique. Le 15 janvier 1999, un avion avec 155 passagers se pose sur la rivière Hudson. Considérés comme des héros, les pilotes Sully et Jett sont rapidement blâmés par une enquête. Harcelé par les médias, questionné par son épouse, Sully remonte le fil des événements. (FdL)

UN OURS ET DEUX AMANTS ★★★★★
Drame. Dans un village en Arctique, deux âmes torturées sont tombées en amour. Roman comprend de moins en moins Lucy qui cache un secret: elle fuit le fantôme de son père. Afin de mettre leurs problèmes derrière eux, ils partent vers l'inconnu. (TR)



BRUCE SPRINGSTEEN
Born to run
ALBIN MICHEL

Bruce Springsteen a vendu plus de 120 millions d'albums à travers le monde. L'artiste né dans le New Jersey en 1949 a marqué les esprits avec ses succès *Born to run*, *Dancing in the Dark*, *Born in the U.S.A.* ou encore *The River*. À la suite de sa performance avec le E Street Band lors de la mi-temps du Super Bowl en 2009, Bruce Springsteen a commencé à écrire son autobiographie à laquelle il a consacré près de sept ans de sa vie. *Born to run* aborde ses premières années, l'éveil de son talent de musicien et de chanteur ainsi que sa longue carrière. **GABRIEL DELISLE**



PIERRE BOISSÉRIE, PHILIPPE GUILLAUME ET STÉPHANE GRANGIER
La Banque, Les Chéquards de Panama
DARGAUD

La saga de la famille Saint-Hubert se poursuit dans le cinquième tome de *La Banque* de Pierre Boissérie, Philippe Guillaume et Stéphane Grangier. L'histoire de *Les Chéquards de Panama* s'amorce en 1880, au lendemain du Second Empire. Joseph de Saint-Hubert affirme sa mainmise sur la banque familiale, même s'il se heurte à la colère de son frère, Achille. Ce dernier abandonne même sa carrière en finance pour se lancer en politique et fonder un journal pour le soutenir. La série *La Banque* offre un regard sur cette époque de fondement du capitalisme actuel. **GABRIEL DELISLE**

SUIITE DE LA PAGE 1

Il voit dans *Récidives* une sorte de clin d'œil à ses propres débuts dans les boîtes à chanson d'un autre temps. «J'en suis venu, avec l'âge et le temps, à me réorienter dans cette direction-là. Il y a un public pour ça. Ce n'est pas un spectacle conçu dans l'esprit de ce qu'est devenu le Québec avec son besoin de festival à tout prix, tout le temps. Nous, on réintègre les salles de 300 ou 400 places.»

N'allez pas imaginer que l'Oncle Plu-Plu a fait une croix sur les tounes rock qui lui ont valu un culte. «En 2010, on a fait une tournée rock and roll qui s'appelait *All Dressed*. Ça a duré trois ans et j'y ai mis toutes les chansons qui brassent, l'autre facette de mon personnage, dans le style festival. Seulement, j'ai fini par faire une festivalite aiguë et j'ai pris un *brake* d'à peu près trois ans. Quand il a été question de remonter sur les planches, j'ai dit que ce serait avec mes chansons à texte et que c'était à prendre ou à laisser. Ça ne signifie pas que je ne reviendrai pas à quelques folies à un moment donné mais pour l'instant, c'est là-dessus que je veux mettre l'accent.»

UN PEU PRÉHISTORIQUE?

«J'ai mis de l'avant, à une certaine époque, un personnage un peu préhistorique qui passait un peu partout et qui cassait tous les moules mais malgré cette attitude-là, il y a toujours eu quelqu'un qui les écrivait, les tounes. Quelqu'un qui s'associait dans une espèce de solitude pour créer. Pour moi, c'est ça qui est important. Par ailleurs, les modes changent et on n'y peut rien. C'est quand même quelque chose de spécial d'être encore là après 45 ans de chansons.»

«Il reste que pour moi, tout ça c'est plus que de la simple chance. Si je prends mon spectacle *Récidive*, par exemple, c'est fait de chansons qui n'ont pas eu de succès comme tel au moment de leur création mais ce sont des chansons auxquelles je croyais parce que je trouvais que je les avais tissées serrées, assez serrées pour qu'elles puissent traverser le temps, qu'elles puissent surfer sur les modes. Même si elles ne rejoignent pas de grandes foules, de simplement pouvoir encore les faire pour un public qui les reçoit bien, c'est un magnifique cadeau.»

«Je me suis engagé dans cette business-là non pas sur un transatlantique mais dans ma petite chaloupe. Je n'ai jamais cherché le *Big Time* et je me suis débrouillé sans aspiration autre que de véhiculer mes créations. Si ça ne marche plus à un moment donné, ça ne marchera plus, C'est pas plus grave que ça. J'ai eu la chance de connaître l'âge d'or de cette industrie dans le temps où on vendait encore des microsillons; je trouve que c'est déjà bon.»



C'est dans une formule acoustique, le Trio laid, en compagnie du bassiste Grégoire Morency (debout) et du guitariste Jean-Claude Marsan (à droite) que Plume Latraverse offre les chansons plus poétiques de son répertoire dans le spectacle *Récidives* qu'il présente ce samedi au Théâtre du Cégep de Trois-Rivières. — PHOTO MARIE-CLAUDE MEILLEUR

Baudelaire, Verlaine, Plume...

FRANÇOIS HOUDE

francois.houde@lenouvelliste.qc.ca

TROIS-RIVIÈRES — *Récidives* a été, selon les mots de son auteur, un spectacle laboratoire qui lui a permis de présenter trois nouvelles chansons jamais encore enregistrées sur un album. «Pour voir s'il y avait de l'intérêt...» Intérêt, il y eut. Il a été tel que l'auteur compositeur s'est mis plus sérieusement au boulot jusqu'à enregistrer un album complet de nouveautés l'été dernier. *Rechut!* vient de sortir sur le marché.

Ces 14 nouvelles chansons disent qu'à 70 ans, Plume est encore animé par l'énergie de la création. «Jusqu'à un certain point, j'ai toujours considéré que c'est comme une espèce de maladie, d'écrire des chansons. Y'en a qui vont au casino, moi, c'est ça: il faut que je passe des événements, des petites histoires dans mon *blender* mental pour en tirer des chansons. C'est ma façon de me garder jeune, de me garder l'esprit vif, je suppose.»

Le processus de création de Plume est toujours le même, quel que soit le médium. «J'ai toujours fait de la peinture, même que je considère que c'est ma première

vocation. À un moment donné, je peins une toile et elle devient une locomotive qui en entraîne d'autres à sa suite. Pareil pour les chansons. Je commence à écrire et la première chose que je sais, il y en a treize ou quatorze qui sont accrochées à la locomotive. Là où les deux formes d'expression se ressemblent, c'est que j'ai aussi des chansons à l'huile, d'autres au fusain, des chansons caricatures, d'autres, aquarelles. Les chansons à l'huile ont plusieurs couches et demandent un peu plus de temps à terminer. D'autres sont plus étroitement reliées à l'actualité et seraient mes chansons caricatures.»

Il existe cependant pour l'artiste, une différence fondamentale entre ses œuvres picturales et les chansons. «Une chanson, une fois qu'elle est créée, tu dois la laisser aller parce que c'est son destin de se retrouver dans l'oreille des gens; elle continue à exister comme ça. Une toile, par contre, tu lui demeures toujours un peu attaché. Si tu la laisses aller, tu ne la revois plus jamais.»

À 70 ANS...

Grâce au court recul qu'il a sur son dernier album, Plume constate qu'il est marqué par le passage du

temps. «J'écris sur les choses qui me touchent: le passage du temps, la mort, probablement; un tas de choses qui se passent dans une tête quand un individu vieillit. On ne peut pas écrire des chansons éternelles de vingt ans, quand même! J'essaie de m'organiser avec ça. Il y a une difficulté d'être qui est perpétuelle; tu la ressens de différentes façons selon l'âge. Quand t'es adolescent, t'as toujours l'impression d'avoir trois épaules de trop. Quand tu vieillis, t'as quatre coudes de trop dans les côtes. Ce sont des sensations différentes mais reste que la vie n'est jamais facile. En tout cas, pas pour moi.»

«Est-ce que la création est une façon de lutter contre ça? Je suppose que oui. En tout cas, c'est une façon de l'exprimer, de dédramatiser beaucoup de choses. La chanson m'a déjà sauvé la vie quand j'étais jeune. Ça s'est inscrit dans mes gènes, dans mon système immunitaire. C'est comme ça que c'est devenu pour moi une maladie auto-immune avec le temps. Je suis pogné avec ça et je m'organise en conséquence.»

Le processus de création du nouvel album de Plume a pris naissance chez deux grands poètes français du XIX^e siècle: Baudelaire et Verlaine. Certains en seront

surpris, d'autres, qui connaissent bien le grand flanc mou, pas du tout. «J'ai toujours bien aimé Baudelaire, plaide l'iconoclaste, Verlaine, je le trouve très musical dans son écriture. Ses poèmes sont courts alors j'en ai pris deux sur un même thème pour faire une chanson (*VERS DE LAINE*) sur le soir, la nuit qui tombe. J'ai mis ça sur des musiques toutes simples; c'est pas compliqué, mes affaires. Et la locomotive était partie.»

Intimidé par ces immortels auxquels il se colle, Plume? Pas le moins du monde. «Je me suis même permis de changer des vers de Baudelaire dans *l'Albatros* parce que je ne les trouvais pas assez musicaux. Moi, je ne fais pas de concours avec personne. Je fais des choses qui me plaisent: c'est à prendre ou à laisser, c'est tout. Je fais ma petite affaire. Je n'ai jamais voulu m'inscrire dans le *hit parade* mental avec Baudelaire, Verlaine et compagnie. Je fais ça parce que ça me tente.»

«Ça a peut-être l'air gros, ma carrière, mais je n'ai jamais vendu des tonnes de disques. Je me suis organisé pour pouvoir faire mes créations sans trop déranger qui que ce soit. Un peu comme un cinéaste de films à petits budgets qui espère trouver son public.»

1:54 À bout de course

ÉRIC MOREAULT
Le Soleil

Yan England touchera une corde sensible chez les jeunes avec *1:54*. À preuve, son percutant drame psychologique sur l'esprit de compétition et l'intimidation a gagné le prix du jury étudiant à Angoulême et celui du jury junior à Namur. Mais son propos s'adresse à l'ensemble de la société. Et malgré une démonstration un peu lourde, il s'avère terriblement efficace dans sa montée dramatique.

Le réalisateur québécois, surtout connu comme acteur (*Trauma*, *Yamaska*), embrasse large en s'attachant aux pas de Tim (Antoine Olivier Pilon), un garçon introverti de 16 ans qui assume mal son homosexualité. Victime d'intimidation depuis son arrivée au secondaire, il décide de régler ses comptes avec Jeff (Lou-Pascal Tremblay), son principal tourmenteur, sur la piste de course. Leur



Antoine Olivier Pilon et Lou-Pascal Tremblay crèvent l'écran, incarnant avec authenticité Tim et son intimidateur Jeff. — PHOTO FOURNIE PAR LES FILMS SÉVILLE



Ce n'est que de la fiction, bien sûr. Mais terriblement proche de la réalité.

rivalité athlétique aura des conséquences dramatiques.

Au-delà de la saisissante illustration de l'intimidation, notamment sur les réseaux sociaux, et de l'esprit de compétition qui anime les adolescents, *1:54* décrit aussi leurs difficultés à exprimer peurs et émotions – Tim n'est pas seul, il est entouré d'un père aimant (David Boutin), d'un entraîneur-mentor (Patrice Godin) et d'une amie compatissante (Sophie Nélisse). Et pourtant... Le mal d'un seul peut parfois toucher beaucoup de gens. À la réalisation, Yan England démontre de belles choses, surtout pour un premier long métrage, mais ne sort pas vraiment des recettes convenues – notamment dans son utilisation du ralenti dans les courses pour en accentuer l'effet dramatique. Il réussit toutefois à installer quelques longs plans qui permettent d'accentuer l'authenticité des personnages.

À ce chapitre, Antoine Olivier Pilon et Lou-Pascal Tremblay crèvent l'écran. Depuis *Mommy*, et même avant, on sait que le

premier a cette capacité rare d'incarner totalement son protagoniste, de lui insuffler une âme qui le rend parfaitement crédible. Son interprétation lui a d'ailleurs valu le prix d'interprétation à Angoulême.

Quant au second, dans un contre-emploi, il n'est pas en reste. Si on se doute que Jeff n'est pas un parfait salaud, qu'il y a de l'humanité en lui, c'est parce que Tremblay a su proposer une interprétation nuancée.

PAS MORALISATEUR

1:54 n'est pas un film moralisateur ni un film à thèse. Il cherche seulement à camper de la façon la plus juste possible le décor de son récit. En ça, il est une totale réussite. Il n'y a absolument rien de plaqué dans la réalité décrite par England. Le réalisateur sait de quoi il parle et ça paraît.

Il devrait donc, en théorie, relancer le débat ici sur l'intimidation. Notamment parce qu'il épouse le regard d'un ado troublé, qui a aussi une part de responsabilité dans ce qui lui arrive – tout n'est jamais noir ou blanc. Ce n'est pas le premier long métrage québécois sur la question, on n'a qu'à penser à *La cicatrice* de Jimmy Larouche (2013). Mais celui-ci a le mérite d'éviter le didactisme pour

Au générique

Cote : ★★★½

Titre : 1:54

Genre : Drame psychologique

Réalisateur : Yan England

Acteurs : Antoine Olivier Pilon, Lou-Pascal Tremblay et Sophie Nélisse

Classement : 13 ans et plus

Durée : 1h46

On aime : Le regard juste sur l'adolescence, l'interprétation, l'efficacité de la montée dramatique.

On n'aime pas : Quelques grosses ficelles scénaristiques.

favoriser un récit en crescendo dont la finale est bien amenée.

Tous les ados de 13 ans et plus devraient voir ce film (il y a quelques scènes explicites). Leurs parents et grands-parents aussi. Leurs profs. En fait, tous ceux qui touchent de près ou de loin à l'enfance, en particulier au gouvernement. Ce n'est que de la fiction, bien sûr. Mais terriblement proche de la réalité.

RADIN!

Généreux en rires

ÉRIC MOREAULT
Le Soleil

On ne se contera pas d'histoire. *Radin!* est d'abord et avant tout conçu pour mettre le talent comique de Dany Boon en évidence. Pointer les incohérences scénaristiques, la fin forcée et la réalisation convenue n'occulte pas le fait que ce divertissement léger remplit sa mission de faire rire en se moquant d'un défaut presque tabou: l'avarice.

Radin! n'est pas une transposition de *L'avare de Molière*, tant s'en faut. Mais François Gauthier (Boon), comme Harpagon, chérit son argent au détriment de tout le reste. Au point de vivre seul, pour éviter de partager son bien. Toute sa vie est réglée pour éviter de payer quoi que ce soit. Jusqu'à utiliser son banquier comme psy pour confier ses angoisses et ses manœuvres de grippe-sou...

Mais voici qu'arrive au Conservatoire Valérie (Laurence Arné), une violoncelliste douce-dingue, et à sa porte Laura (Noémie Schmidt), une jeune femme qui se prétend sa fille! Le violoniste doit à tout prix cacher ce qui ressemble à un TOC à la première – la soirée au restaurant est d'un burlesque délirant. Et faire croire à la deuxième qu'il économise chaque centime pour la bonne cause: le financement d'un orphelinat au Mexique!

On s'en doute, Gauthier va s'enfoncer dans le mensonge, dans un cas comme dans l'autre, pour notre plus grand plaisir.

L'ensemble repose sur le jeu de Boon, qui se fait économe de ses effets – en accord avec son personnage. Sauf en certains moments, comme au restaurant ou encore lors d'un concert donné par Gauthier,

Au générique

Cote: ★★½

Titre: *Radin!*

Genre: Comédie

Réalisateur: Fred Cavayé

Acteurs: Dany Boon, Laurence Arné, Noémie Schmidt

Classement: Général

Durée: 1h29

On aime: La surprenante retenue de Boon.

On n'aime pas: Les bons sentiments à la fin.

manque de profondeur des protagonistes, notamment dans la relation père-fille, d'une superficialité navrante. Ce n'est pas le pire. Celui-ci loge au dernier tiers, quand le long métrage bascule dans le mélodramatique et les bons sentiments, et qu'on décroche complètement. Bon, c'est cute, mais totalement plaqué.

Au lieu de mener le récit à sa conclusion logique, Fred Cavayé a opté pour la facilité. Le réalisateur de films d'action (*Pour elle*, *À bout portant*) s'attaque pour la première fois à une comédie et on ne peut pas dire qu'il se distingue outre mesure. Il y a bien quelques éclats ici et là, mais l'ensemble est plutôt dans les normes.

Remarquez, ça marche plutôt bien: 1,5 million d'entrée en France depuis sa sortie, il y a deux semaines. On se dit toutefois que ses créateurs auraient eu intérêt à développer certains thèmes qui sont à peine esquissés: la peur de manquer d'argent, le consumérisme (qui dévore les autres à l'opposé de notre radin), la solitude...

Bref, généreux en rires, mais économe sur le reste.

branché sur le 220, et son orchestre. Sa performance de violoniste s'avère totalement crédible pour le néophyte.

Ses comparses féminines ne ménagent pas leurs efforts, aidées par une galerie de personnages secondaires qui pimentent le récit, notamment le voisin monoparental de Gauthier et ses six gamins!

Toutefois, l'ensemble finit par s'empêtrer dans la répétition et le

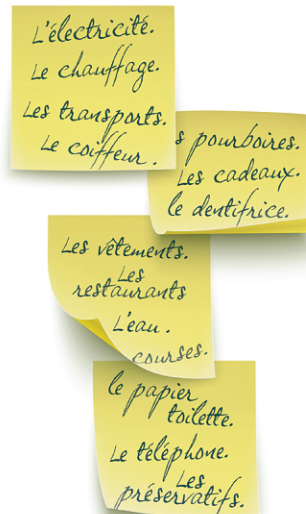


Le thème de l'avarice permet à Dany Boon de mettre ses talents de comique en évidence dans *Radin!* — PHOTO MARS FILMS

DÉJÀ PRÈS DE 2 MILLIONS D'ENTRÉES EN EUROPE!

PAR LES PRODUCTEURS DE « LA FAMILLE BÉLIER »

JERICO PRÉSENTE
QUAND ON AIME,
ON NE COMPTE PAS.
SAUF...



DANY BOON
RADIN!

UN FILM DE FRED CAVAYÉ (PENNY PINCHER!)
LAURENCE ARNÉ NOÉMIE SCHMIDT PATRICK RIDREMONT

★★★★★
FEMME ACTUELLE
★★★★★
« COMÉDIE TORDANTE »
20 MINUTES

AZ FILMS PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE!
www.azfilms.ca VERSION ORIGINALE FRANÇAISE CINÉMA FLEUR-DE-LYS TROIS-RIVIÈRES

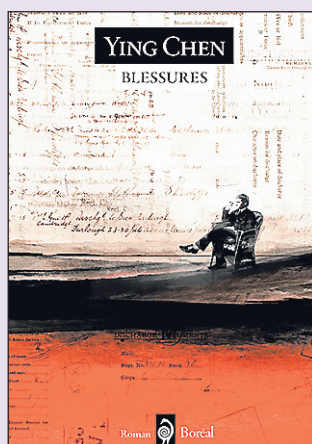
leNouvelliste Les Films Séville
VOUS OFFRENT LA CHANCE D'ASSISTER À LA PREMIÈRE DU FILM
CATHERINE FROT
Marguerite
UN FILM DE XAVIER GIANNOLI
CÉSAR 2016 MEILLEURE ACTRICE
FESTIVAL DE VENISE COMPÉTITION
LE LUNDI 24 OCTOBRE À 19H30 AU CINÉMA TAPIS ROUGE
Pour participer, visitez concoursLesFilmsSeville.com
Indice : Chant
Le concours se termine le 16 octobre 2016 à 23h59. Les 50 gagnants recevront leur prix par courriel. Valeur totale des prix : 1 000 \$.
Règlements du concours disponibles sur concoursLesFilmsSeville.com.
AU CINÉMA DÈS LE 28 OCTOBRE
Marguerite-LeFilm.ca
LesFilmsSeville

MARTIN SHEEN
THE VESSEL (LA FOI)
A FILM BY JULIO QUINTANA
EXECUTIVE PRODUCERS TERRENCE MALICK AND SARAH GREEN
"UNE EXQUISE PERSPICACITÉ VISUELLE... NOUS RAMÈNE VERS UN HAMILLET INTÉRIEUR OÙ DES MIRACLES POURRAIENT SE PRODUIRE."
- THE NEW YORK TIMES
"SOMBRE ET PROVOQUANT, LYRIQUE ET MAGNIFIQUE."
- THE STREAM
"IRRÉSISTIBLE... PALPITANT. LE TRAVAIL MAJEUR D'UN NOUVEAU TALENT À SUIVRE."
- THE VILLAGE VOICE
"SOMBRE MAIS BEAU. OPPRESSANT MAIS IRRÉEL... UN VOYAGE DANS UN ESPRIT OBSÉDÉ QUI EN VAUT LA PEINE."
- THE LOS ANGELES TIMES
PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE!
www.azfilms.ca VERSION ORIGINALE ANGLAISE AVEC SOUS-TITRES FRANÇAIS LE TAPIS ROUGE

place BIERMANS CINÉMA	Horaires du 7 au 13 octobre 2016 819.539.8899
LA FILLE DU TRAIN (13+) Vendredi & Samedi: 13h00 - 15h20 - 19h00 - 21h20 - 23h40 Dimanche & Lundi: 13h00 - 15h20 - 19h00 - 21h20 Tous les soirs: 19h00 - 21h20	
MISS PÉREGRINE ET LES ENFANTS PARTICULIERS (GDJE) Vendredi & Samedi: 12h50 - 15h25 - 18h50 - 21h25 - 0h00 Dimanche & Lundi: 12h50 - 15h25 - 18h50 - 21h25 Tous les soirs: 18h50 - 21h25	
CRISE À DEEPWATER HORIZON (13+) Vendredi & Samedi: 13h00 - 15h15 - 19h00 - 21h15 - 23h30 Dimanche & Lundi: 13h00 - 15h15 - 19h00 - 21h15 Tous les soirs: 19h00 - 21h15	
LES CIGOGNES (G) Vendredi au Lundi: 13h20 - 15h15 - 17h10 Mardi & Mercredi: 19h05	
SNOWDEN (G) Tous les soirs: 21h25	
LES SEPT MERCENAIRES (13+V) Vendredi & Samedi: 13h05 - 15h15 - 19h05 - 21h15 - 23h20 Dimanche & Lundi: 13h10 - 15h05 - 19h05 - 21h15 Tous les soirs: 18h50 - 21h30	
JUSTE LA FIN DU MONDE (GDJE) Vendredi & Samedi: 13h05 - 15h15 - 19h05 - 21h15 - 23h20 Dimanche & Lundi: 13h05 - 15h15 - 19h05 - 21h15 Tous les soirs: 19h05 - 21h15	
SULLY (G) Ven. & Sam.: 13h10 - 15h05 - 17h00 - 19h00 - 21h15 - 23h10 Dimanche & Lundi: 13h10 - 15h05 - 17h00 - 19h00 - 21h15 Mardi & Mercredi: 19h00 - 21h15	
LA LÉGENDE BLAIR (13+HORS) Ven. & Sam.: 13h15 - 15h10 - 17h05 - 19h15 - 21h20 - 23h15 Dimanche & Lundi: 13h10 - 15h05 - 19h15 - 21h20 - 23h15 Tous les soirs: 19h15 - 21h20	
1:54 (ATT) Jeudi: 19h00 - 21h20	
CINÉ-CLUB - LOUIS-FERDINAND CÉLINE (GDJE) Lundi & Jeudi: 15h00 - 19h00	

club de lecture

Exceptionnel ★★★★★
 Excellent ★★★★
 Bon ★★★
 Passable ★★
 À éviter ★

LE LIVRE
DE LA
SEMAINE

YING CHEN
Blessures
 BORÉAL

L'histoire : Le fantôme d'un médecin occidental, ayant quitté son pays pour aller pratiquer en Asie où il s'est porté volontaire comme médecin de campagne pendant qu'une guerre révolutionnaire y fait rage, retourne sur les lieux où il a vécu les derniers mois de sa vie et où il a trouvé la mort. Parallèlement à son voyage, au cours duquel il rencontre ses plus fidèles collaborateurs, l'interprète et Poutre-numéro-deux, eux aussi des spectres, il revoit les moments forts de sa vie, tant celle qu'il a laissée par dépit que celle qu'il a adoptée par convictions personnelles. Difficile de ne pas y reconnaître Norman Bethune.



L'auteur : Née à Shanghai en 1961, Ying Chen s'est installée à Montréal en 1989 afin de poursuivre des études au Département de littérature française de l'Université McGill où elle a obtenu une maîtrise en création littéraire. Avant de lancer *Blessures*, elle avait publié 11 romans, dont *Ingratitude*, en liste pour le prix Femina 1995 et qui lui a valu le prix Québec-Paris de même que le Grand Prix des lectrices de *Elle Québec*.

Désert
de l'intérieur

VALÉRIE LESSARD
 vlessard@ledroit.com

Blessures, c'est un regard sur la vie de Norman Bethune (1890-1939), sans que le médecin canadien n'y soit jamais nommé. C'est également une perspective intime sur la Chine, sans que l'Empire du Milieu ni son Grand Timonier Mao n'y soient cités en tant que tels non plus.

Ying Chen préfère évoquer : le milieu rural où son «héros» tente de guérir (tant les soldats blessés qui affluent du front que ses propres cicatrices d'homme incompris devenu figure mythique, voire instrumentalisée des années après son décès pour favoriser un rapprochement commercial entre son pays natal et sa contrée d'adoption); une Chine alors en guerre contre le Japon, certes, mais aussi en mutation intérieure. L'auteure confronte ainsi le romantisme des grands principes à l'humanité des petites et grandes trahisons morales sur le champ de bataille comme dans la vie de couple; le politique au

personnel; le silence désillusionné aux discours visant à manipuler les masses; les traditions millénaires à «la supériorité de la loi de la jungle»... À partir de Bethune, Ying Chen crée des ponts entre ici et là-bas, entre hier et maintenant. Par le biais de son fantôme, elle transcende les frontières du temps et de l'espace afin de (nous faire) réfléchir à la valeur des aspirations d'un individu devant celles de la collectivité — et vice-versa.

Ce faisant, Ying Chen propose un roman touffu, syncopé, qui réclame d'être apprivoisé. D'hermétique au premier abord, sa plume s'aère toutefois, ouvrant des espaces dans lesquels le lecteur finit par ressentir et mieux comprendre la Chine des années 30 (Bethune y est mort en 1939) et celle d'aujourd'hui. Des espaces dans lesquels le lecteur peut projeter ses propres questionnements sur les mérites de l'idéalisme et la notion d'aide (que les Occidentaux sont si prompts à offrir, pour ne pas dire imposer, en croyant «incarner le bien et posséder la vérité ultime»), comme sur les conséquences de la course à la modernité et de l'entretien du culte du héros, entre autres.

MA COTE ★★★

EXTRAIT DU LIVRE

« Rien ne justifie qu'il doive d'abord passer par ici, dans cette demeure de trois étages faite en bois et dont les fondations pourrissent inévitablement, maison un peu trop grande par rapport aux autres du village, dans la monotonie et l'étroitesse qu'on y ressent comme dans tous les villages, même quand ils se trouvent au milieu des champs étendus, uniformisés par les mouvements et les bruits ponctuels des silhouettes et des objets, silhouettes automatiques et objets morts

qui dépendent de l'énergie extérieure pour prendre un semblant de vie, que seules les forêts et les collines environnantes pourraient parfois adoucir, embellir et rendre présentables sur des cartes postales. Mais, de loin, en un jour sans soleil et sans fumée de cheminée comme celui-ci, malgré les feuilles flamboyantes simulant des crépuscules, des personnes autres que lui, qui ne sont pas natives d'ici, venant de régions tapageuses, surpeuplées, prendraient ce type de village pour un cimetière de luxe. »

Simplicité
volontaire

JEAN-FRANÇOIS TARDIF
 jftardif@lesoleil.com

Fiction aux «accents historiques et politiques», *Blessures* a comme trame de fond la guerre sino-japonaise qui a fait rage en Chine entre 1937 et 1945. Le docteur y est en première ligne afin de soigner les blessés. Privé de tout l'équipement et du confort que lui offrait sa pratique en Occident, le médecin de campagne, qui travaille dans un village d'un pays en voie de développement, doit opérer un nombre toujours grandissant de victimes sans personnel véritablement formé, dans un environnement insalubre et en manque constant de médicaments. Mais malgré ces conditions lamentables, il est heureux. Il a gagné une liberté professionnelle et idéologique et a retrouvé la véritable essence de sa mission.

Le propos de *Blessures* est lourd. Difficile de lire certains passages et ne pas avoir en tête les images de ces hôpitaux récemment bombardés en Syrie. Les ravages de la guerre sont toujours les mêmes, peu importe les pays ou les époques. Et difficile de ne

pas admirer encore plus tous ces médecins qui choisissent de s'occuper des plus démunis au risque d'y laisser leur santé et même leur vie. Il est également lourd à cause du regard qu'il jette sur la révolution chinoise mais aussi sur l'Occident bienfaiteur qui, par vanité, est toujours prêt à aider les pays qu'il juge moins développés. Il l'est finalement par son analyse du combat entre l'individu et la collectivité.

Toute cette lourdeur est accentuée par le fil de l'histoire racontée par Ying Chen. Il n'y a pas vraiment de chronologie dans *Blessures*. Le présent est constamment chevauché par le passé par le biais de retours en arrière. Et comme si ce n'était pas assez, les phrases de *Blessures* sont extrêmement longues. Il faut donc prendre le temps de lire le dernier roman de Ying Chen afin d'en apprécier toutes les subtilités.

Il n'y a pas de doute, *Blessures* est une œuvre à la hauteur du grand talent de Ying Chen. Malheureusement, elle ne s'adresse pas à tous les publics, ce qui est dommage. En cette période où l'on doute parfois de la tangence prise par la société, l'histoire du docteur pourrait réconcilier bien des gens avec la nature profonde de l'être humain.

MA COTE ★★★



ÉCRIVEZ-NOUS

Le Club de lecture se veut un lieu d'échange sur la littérature. Chaque semaine, deux journalistes du Groupe Capitaux Médias partagent leur appréciation d'un livre. Et nous voulons aussi votre avis! Vous avez lu le bouquin dont nous parlons et voulez donner vos commentaires? Envoyez-nous un texte d'environ **80 mots (500 caractères)** avec votre **nom** et votre **lieu de résidence** à clubdelecture@gcmédias.ca

À VENIR

LA SEMAINE PROCHAINE



CHRISTIAN
 GUAY-
 POLIQUIN
**Le poids
 de la neige**
 LA PEUPLADE

29 OCTOBRE
LUCIE PAGÉ
Sexe, pot et politique
 LIBRE EXPRESSION

5 NOVEMBRE
JACK THORNE
Harry Potter et l'enfant maudit
 GALLIMARD

GAUCHEMENT ACCIDENTS	RONCHONNER SAMOURAÏ ERRANT	REFUGE ELLE A ENFANTÉ	APRÈS VOUS	INVARIABLE COUP DE KARATÉ	RAZ DE MARÉE TABLE À DÉBITER	ATTAQUE	
						CRITIQUE ITALIEN	
LOUANGER BOISSON ESPAGNOLE			DÉCIDER MANGEOIRE				
				MINCE ET SVELTE GRAS DE PORC			
EXPRIMER PARÉ			PETIT AVION LÉGER CÉLÈBRE VERGER		ÉTAT D'ASIE FLAMBERGE		
		DISTRAIT GOUFFRES				VEXÉ	ÉLÉGANT
CHASTE	IL NICHE SUR LES CÔTES ANGLAISES			PREND UN LIQUIDE LES...ET LES AUTRES			
			AFFAIRE D'HONNEUR QUOTE- PART			FONT MOURIR	CHEVAL DE DON QUICHOTTE
AVANT IL PAS MÛRE		PREMIÈRE PAGE GAMIN DE PARIS		DIVIN BREUVAGE IL REJETTE L'AUTORITÉ			
			CE QUI ARRIVE QUI SONT À LUI		A COURS À ROME COMPREND		
ACTION DE RÉCOLTER ADJECTIF NUMÉRAL					CAPABLES DE LAMBINS		
		GÉNOIS BONNE HUMEUR					PARTIE DE L'OEIL
DROGUE BLANCHE ENLEVÉ			RÉGION SANS CULTURE LUTH INDIEN		CLASSE- MENT VILLE ITALIENNE		
		DIVISIONS CANOPE		PETITE CRÊPE PARTIE DU BRÉVIAIRE		INDIQUE LA MATIÈRE SERVICE RELIGIEUX	
ESPÈCE	FAISANT DU MAL AFFECTÉ				LETTE GRECQUE ACTIF AU JAPON		
			PETIT CACATOËS				
INDICATION PIÈCE D'ARTIFICE				CHRÉTIEN BÉATIFIÉ			
			SE DIT QUELQUE- FOIS DE LA MER				

La solution dans l'édition de lundi

No 749

Horoscope



Bélier (21 mars au 19 avril)

De nouveaux développements vous amèneront à remettre certains projets en question. Dans ce climat de Pleine Lune en Bélier, vous vous adapterez quand même aux changements sans devoir renoncer à ce que vous aviez planifié. Rappelez-vous que Jupiter se trouve pour une année face à votre Signe, et que son influence devrait faciliter une démarche... vue comme une complication.



Taureau (20 avril au 20 mai)

L'atmosphère de Pleine Lune en Bélier pourrait vous rendre plus sévère envers vous-même. Si vous ressentez un mécontentement par rapport à vos performances passées, il ne servira à rien d'en faire une fixation. Servez-vous plutôt de cette insatisfaction pour vous motiver et vous surpasser. Vous pourriez rapidement effacer un mauvais souvenir en le remplaçant par un bon.



Gémeaux (21 mai au 21 juin)

Vos rêves ne sont pas irréalisables, mais il vous revient de poser des gestes concrets afin de les appeler. En accord avec votre Signe, ce climat de Pleine Lune dans la trajectoire Bélier-Balance propose une fin de semaine plutôt complexe, mais favorable en ce qui concerne votre avancement social. Profitez-en pour faire valoir vos droits et multiplier vos démarches...



Cancer (22 juin au 22 juillet)

La présence du Soleil, de Mercure et de Jupiter en Balance, Signe dit incompatible avec le vôtre, pourrait vous dérouter, mais si vous ne baissez pas les bras, le bilan de votre fin de semaine devrait être acceptable. D'ailleurs, grâce à l'appui de Vénus en Scorpion, un imprévu pourrait finalement constituer une surprise non désagréable. Quoique la Pleine Lune en Bélier...



Lion (23 juillet au 22 août)

L'ambiance de Pleine Lune en Bélier propose une fin de semaine d'entraide. N'hésitez pas à consacrer un peu de votre temps pour venir en aide à quelqu'un. Une bonne action entraînera des répercussions bénéfiques inattendues. Dans tous les domaines, l'approche la plus originale sera la plus avantageuse. C'est le temps de libérer votre créativité et d'agir avec spontanéité.



Vierge (23 août au 22 septembre)

La Pleine Lune en Bélier est dans l'air, et c'est le temps de prendre votre place... mais pas toute la place! Vous aurez avantage à vous intégrer à un groupe en toute simplicité. Les gens qui vous agacent n'ont que le pouvoir que vous leur accordez, et une fois la glace brisée, vous constaterez que ceux qui semblaient les moins faciles ne sont pas pour autant les moins sympathiques.



Balance (23 septembre au 23 octobre)

D'un poirier il ne tombe pas de pomme. Pourquoi rêver en couleurs? Un regard réaliste vous amènera à modifier vos attentes quant aux intentions d'autrui. Le climat de Pleine Lune en Bélier, face à la Balance, vous aidera à allier le rationnel à l'intuitif ou à trouver des preuves solides pour appuyer les doutes que vous entreteniez depuis un certain temps.



Scorpion (23 octobre au 21 novembre)

L'atmosphère de Pleine Lune en Bélier risque d'exercer sur vous une influence contraignante. Il est probable que certains événements ne se présenteront pas exactement tels que vous les aviez imaginé, ou qu'ils tarderont à se présenter. Mais Vénus est en Scorpion, et moins vous aurez d'attentes et d'idées préconçues, et moins ce samedi d'octobre sera en mesure de vous décevoir.



Sagittaire (22 novembre au 21 décembre)

Étonnamment, le climat de Pleine Lune en Bélier tendra à vous procurer une meilleure paix d'esprit en éliminant les contrariétés. Rappelez-vous que l'aventure est à l'ordre du jour et que les promenades en dehors des sentiers battus seront davantage susceptibles de trouver des adeptes. Si vous n'insistez pas trop, les autres accepteront de se joindre à vous...



Capricorne (22 décembre au 19 janvier)

Quand on veut lancer la flèche de la vérité, il faut prendre soin d'en tremper la pointe dans du miel. Tandis que le climat de Pleine Lune en Bélier est dans l'air, il pourrait vous être plus difficile de faire passer votre message diplomatiquement. Dans l'ambiance actuelle, certaines déclarations risquent d'être moins bien reçues. Raison de plus pour vous exprimer avec tact...



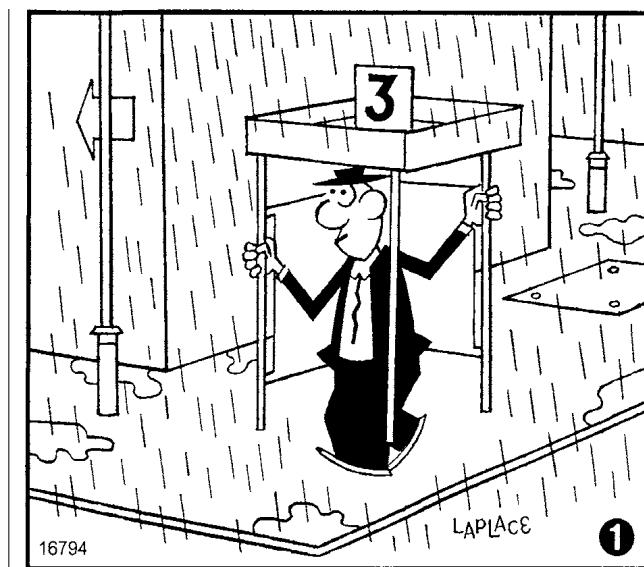
Verseau (20 janvier au 18 février)

Certes, voici un samedi qui ne sera banal! Cette atmosphère de Pleine Lune en Bélier aura pour effet d'éveiller votre curiosité et d'attiser vos passions. Un de vos souhaits pourrait d'ailleurs se réaliser rapidement si vous réunissez les conditions nécessaires à sa concrétisation. Il suffira d'une attitude positive et d'un peu de bonne volonté de votre part, et le reste se fera tout seul.



Poissons (19 février au 20 mars)

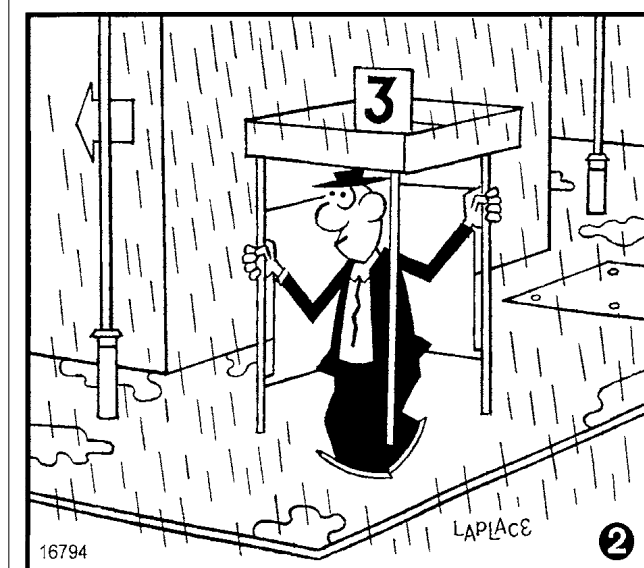
Vu que vous bénéficiez des protections de Neptune en Poissons, vous avez le feu vert. En guise de bonus, Mars en Capricorne favorisera les activités physiques, et Vénus en Scorpion les relations privilégiées. Et...vous verrez ce soir la Pleine Lune en Bélier qui devrait grandement vous motiver! Prévoyez donc une fin de semaine qui pourrait bien sortir de l'ordinaire...



16794

LAPLACE

1



16794

LAPLACE

2

Êtes-vous observateurs?

Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.

- 1 Pantalon plus large sur la chaussure droite.
- 2 Pan avant de veste moins large.
- 3 Revers de la manche gauche de la veste.
- 4 Abri bus incomplet au-dessus de la main droite de l'homme.
- 5 Flaque plus large.
- 6 Flaque plus large.
- 7 Forme de la flaque sur le coin du trottoir.
- 8 La plaque support de l'abri bus est plus large.

SOLUTION

ARTS VISUELS

MAISON RODOLPHE-DUGUAY

Jusqu'au 12 novembre: *La fille à son père* - lumière sur l'œuvre de Monique Duguay.

AU 1554 NOTRE-DAME CENTRE

Jusqu'au 23 octobre: Louis-Georges Trahan, peintre et sculpteur expose ses œuvres.

BIBLIOTHÈQUE DE SAINT-BONIFACE

Jusqu'au 29 octobre: œuvres de Michel Desharnais.

BIBLIOTHÈQUE DE SAINT-TITE

Jusqu'au 28 octobre: œuvres de Cindy Pronovost.

BIBLIOTHÈQUES DE TROIS-RIVIÈRES

Jusqu'à la fin octobre.

- Aline-Piché: œuvres de Jean-Levasseur

- Maurice-Loranger: Marie-Christine Cossette, *Des lectrices, des lecteurs tableaux et poèmes* d'MC2,

- Simone-L.-Roy: Rémi Garceau, photos animalières

CAFÉ-BAR ZÉNOB

Jusqu'au 22 octobre: Caractères, œuvres de Sébastien Dulude et Marie-Andrée Gill.

CENTRE D'EXPOSITION LÉO-AYOTTE

Jusqu'au 1^{er} novembre, trois expositions de photographies *Chaos*, *Œuvres récentes* et *Exode 138*. Tous les jours de 13 h à 17 h. Info: www.cultureshawinigan.ca ou

819 539-1888

CENTRE D'EXPOSITION RAYMOND-LASNIER

Jusqu'au 16 octobre: *La capture*, de Karine Payette, sculpture, installation, vidéo et photographie. Avec la poésie de Gaston Bellemare. Dans le cadre du Festival international de la poésie de Trois-Rivières.

CENTRE DE DIFFUSION PRESSE PAPIER

Jusqu'au 23 octobre: *Préserver qu'une seule mèche de cheveux, ou l'économie de la collecte de mémoire*, d'Alisa Arsenaault.

ESPACE GALERIE EMA

Jusqu'au 27 novembre: *Vaisseau de l'âme*, œuvres des céramistes André Clermont et Rita

Deschamps.

GALERIE R3

Jusqu'au 21 octobre: *La rencontre des masses*: études et prototypes, d'Annie Conceicao Rivet.

GALERIE D'ART DU PARC

Jusqu'au 4 décembre: *Pétard des bois*, de Guillaume Massicotte, *État d'âme*, de Stella Pace, et *Sauvade*, de Gilles Devault.

GALERIE D'ART DU PRESBYTÈRE DE CHAMPLAIN

Jusqu'au 23 octobre: œuvres de Boguslaw Dygasiewicz, Frank Doré, Hélène Rochefort et Lisette Bellemare.

GALERIE D'ART ET ATELIER DE L'AAPCM

Plus de 50 peintres de la Mauricie exposent 300 toiles en permanence. En vitrine en octobre: Luc Baillargeon, Andrée Caron, Hélène Dessureault, Lorraine Dietrich, Monique Hamel, Pierre Janson, Ginette Milo-Doucet, Claude Robert, Eveline Caron, Marjoleine Barbin et Suzanne Savard. Dans la salle Clair-Obscur: *Rétrospective*, de Donald Roy.

HAVRE DU FAUBOURG

Les 15 et 16 octobre de 11 h à 16 h: œuvres de Anne René de Cotret et Denis Rouette

L'EMBUSCADE

Jusqu'au 30 octobre: *Les Roses donnent des ailes*, collectif de 52 artistes féminines réunies contre

le cancer.

MUSÉE DES RELIGIONS DU MONDE

- Jusqu'au 12 mars 2017: *Un Musée: 30 ans d'objets et d'émotions*.

- Jusqu'au 12 mars 2017: *Art du dimanche*.

- Exposition permanente: *Êtes-vous prêts?*

MUSÉE DES URSULINES

Jusqu'au 16 octobre: *Tour d'horizon*, toiles de Serge Brunoni et poèmes d'André Barette dans le cadre du Festival international de la poésie de Trois-Rivières.

MUSÉE PIERRE-BOUCHER

- Jusqu'au 6 novembre: *Rétrospective* Littorio Del Signore.

- Jusqu'au 6 novembre: *Petits formats*, 12 artistes, 12 coups de cœur.

MUSÉE QUÉBÉCOIS DE CULTURE POPULAIRE

- Jusqu'au 13 novembre 2016: *Dans mon temps... les jouets*.

- Jusqu'au 15 janvier 2017: Rodolphe Duguay — *Regards contemporains*.

- Jusqu'au 28 janvier 2018: *BDQ: l'art de la bande-dessinée québécoise*.

- Visite expérience en prison, en permanence.

SUPERGRILLE

Solution du No 749

1	C	A	L	I	F	O	U	R	C	H	O	N	E	S	T	R	A	P	A	S	S	E	R	B	R	I	D	E	1
2	A	L	E	N	E	S	E	R	I	N	A	N	E	A	N	T	I	A	C	T	I	F	E	X	I	L	2		
3	N	I	E	C	E	E	M	U	S	T	I	F	O	R	E	L	U	E	N	E	T	S	R	I	3				
4	A	G	U	S	I	N	E	S	O	C	E	P	I	L	E	R	G	L	A	C	E	U	S	E	4				
5	S	N	O	B	N	A	R	R	E	R	G	U	S	S	E	R	U	E	L	L	E	O	M	I	S	E	5		
6	S	E	L	E	C	T	C	O	R	A	I	L	I	M	I	T	E	R	E	T	E	T	E	S	E	6			
7	O	R	E	L	E	B	I	C	G	N	O	N	E	E	N	I	S	S	U	T	V	7							
8	N	I	B	E	R	I	E	T	E	N	R	E	C	E	T	A	T	I	S	E	A	F	F	R	E	S	8		
9	U	N	I	L	E	S	E	R	O	I	S	E	U	X	G	E	N	E	R	E	R	O	E	T	A	9			
10	C	R	E	S	S	O	N	C	U	E	V	A	S	N	O	B	E	R	T	P	I	C	S	I	L	10			
11	A	S	E	U	P	A	T	O	I	R	E	O	T	E	R	N	E	P	H	R	O	N	S	E	R	E	11		
12	L	U	T	R	E	I	S	E	S	B	U	E	D	I	T	I	Y	E	P	E	E	S	12						
13	E	L	E	V	E	M	U	S	E	C	O	T	T	E	S	S	E	L	L	E	S	E	S	E	13				
14	C	E	R	I	T	H	E	P	A	S	O	L	I	N	I	A	R	E	A	E	S	T	T	N	T	14			
15	H	A	N	A	E	R	E	S	E	L	A	P	O	R	T	E	T	A	R	A	A	I	N	E	15				
16	E	N	A	B	S	O	T	I	Q	U	E	G	I	L	D	E	G	I	S	A	N	T	S	U	R	16			
17	A	T	O	T	A	N	A	R	G	U	E	I	E	C	R	U	S	C	R	E	P	I	R	17					
18	P	R	A	G	U	E	D	O	I	T	E	T	R	A	V	E	H	E	M	I	P	T	E	R	E	18			
19	O	G	R	E	S	E	S	T	E	L	E	A	R	E	L	I	A	S	A	U	F	N	O	N	19				
20	R	U	I	N	E	N	T	A	N	T	I	H	L	M	U	N	E	O	I	S	L	A	N	D	E	20			
21	T	I	R	E	O	E	I	L	H	E	M	A	E	R	E	N	T	M	A	L	E	L	E	I	S	21			
22	E	L	R	A	T	I	G	N	O	R	A	N	T	U	S	E	I	N	C	L	U	S	E	L	22				
23	B	E	B	E	T	E	S	I	O	N	T	O	I	S	E	M	A	R	I	N	E	R	N	I	E	E	23		
24	O	S	E	H	E	U	R	E	U	S	E	U	N	I	E	S	C	R	U	E	A	L	E	S	Q	24			
25	N	N	I	L	R	E	E	N	O	E	D	T	O	T	E	M	O	T	E	E	C	U	25						
26	H	U	I	L	E	S	M	U	E	T	T	E	S	E	R	I	N	E	E	T	H	E	S	E	H	I	26		
27	E	R	I	T	A	L	I	E	A	R	D	U	R	E	L	U	L	Y	R	E	T	C	H	I	N	27			
28	U	S	N	E	E	S	G	L	A	C	E	E	S	E	P	T	U	S	E	E	S	E	R	I	E	S	28		
29	R	I	E	N	S	P	E	E	C	H	M	A	T	E	L	O	T	S	N	I	G	E	R	I	E	N	29		
30	D	U	N	E	E	S	T	E	N	E	U	R	I	N	O	U	I	Z	O	U	N	B	P	30					
31	C	E	R	N	E	S	P	E	R	E	G	I	T	E	I	R	R	E	L	L	E	L	U	I	31				
32	A	S	O	T	S	E	T	S	E	F	L	U	E	R	E	S	P	A	R	F	M	A	E	R	L	32			
33	V	N	E	T	S	A	I	T	S	A	R	A	I	L	E	E	S	T	E	R	E	S	G	E	33				
34	A	G	E	E	U	P	T	A	H	N	E	O	N	A	N	S	E	A	I	R	E	N	E	E	34				
35	L	E	E	S	P	R	I	T	O	U	D	U	S	E	N	T	G	O	U	L	A	G	O	R	35				
36	I	R	A	N	A	A	R	U	N	S	E	T	E	N	D	C	O	L	I	E	M	U	B	36					
37	E	C	S	T	A	S	Y	E	B	A	U	D	I	R	E	S	C	O	U	A	D	E	S	A	I	G	U	37	
38	R	U	S	E	S	E	C	L	A	I	R	D	E	F	I	A	R	T	O	U	A	I	L	L	E	S	38		
39	R	A	N	I	M	E	A	C	R	E	T	E	I	D	E	S	T	I	R	E	E	L	L	E	39				
40	S	E	I	D	E	S	O	N	E	S	E	R	I	N	E	H	Y	E	N	E	S	O	S	E	E	S	40		

ERNEST HEMINGWAY

Les États-Unis et Cuba travaillent ensemble pour sauver l'héritage

BOSTON (AP) — Des représentants américains et cubains, de même que des universitaires, se rencontraient cette semaine à Boston afin de discuter des efforts à déployer pour conserver des artefacts provenant de l'ancienne résidence cubaine de l'auteur américain Ernest Hemingway.

L'événement, qui se déroule à la bibliothèque présidentielle John F. Kennedy, mise sur la collaboration américano-cubaine pour permettre à l'héritage d'Hemingway de rayonner dans les deux pays.

Alors qu'une nouvelle ère se profile dans la normalisation des relations entre les deux pays, les États-Unis et Cuba travaillent de concert pour préserver des artefacts liés au célèbre écrivain. Ces objets vont des livres, à des lettres, des cannes à pêche ou encore des trophées animaliers.



Des artefacts provenant de l'ancienne résidence cubaine d'Ernest Hemingway font l'objet de discussions entre les États-Unis et Cuba pour en assurer la conservation.

— PHOTO ASSOCIATED PRESS



La chasse aux égoportraits prend désormais d'assaut tous les sites touristiques, comme ici à Godafoss, en Islande. — LA TRIBUNE, JONATHAN CUSTEAU

Ces touristes qui m'exaspèrent

JONATHAN CUSTEAU

CHRONIQUE

jonathan.custeau@latribune.qc.ca



LE BOURLINGUEUR

Fréquenter les quartiers touristiques de Paris, c'est entendre parler anglais, québécois ou allemand aussi souvent qu'on entend le dialecte local. Fréquenter les quartiers touristiques de Paris, c'est parfois se buter à un serveur qui fait la gueule et se rappeler la réputation de la Ville lumière en matière de tourisme.

Oui, cette rumeur que les Parisiens détestent les touristes circule. Pourtant, plusieurs Français cherchent encore comment cette réputation a bien pu prendre des proportions démesurées. Qu'on soit d'accord ou pas avec le stéréotype, on pourrait comprendre certains citoyens d'en avoir marre que leur ville soit assiégée par les touristes.

Parce que pour moi, les

touristes, ils ne savent pas toujours se comporter. Entre eux et avec les populations locales.

Si tu te présentes n'importe où en parlant anglais et en étant convaincu que l'autre se doit de te répondre dans la même langue, je te juge. Si, pour toi, un préposé d'hôtel qui ne comprend pas l'anglais est imbécile, je te juge. Et si tu hausses le ton en pensant que ça aidera le pauvre employé à décoder tes simagrées, je te juge encore plus.

Eh oui. Quand on voyage à l'étranger, c'est à nous de trouver des façons de nous faire comprendre. On fait des dessins, des grands gestes ou on demande à quelqu'un d'autre de traduire pour nous.

Si tu te plains de la nourriture, que tu te plains que le menu ne compte que de la pho ou des

ekonomiyakis, je te juge aussi un peu. Pas que tu ne connaites pas le vocabulaire local, mais que tu penses qu'on devrait servir des pizzas et de la poutine partout.

Si tu découvres le monde strictement en regardant l'écran de ton téléphone cellulaire, je te juge. Si ledit cellulaire est accroché au bout d'une perche à égoportrait et que l'écran te renvoie une image de ton visage, c'est pire. Surtout qu'on pourrait éviter des conséquences fâcheuses si les touristes demeuraient sur les sentiers balisés, lors d'excursions, et s'ils regardaient devant eux plutôt que sur leur appareil mobile.

L'égoportrait en pousse d'ailleurs des dizaines à rivaliser d'ingéniosité en grimant sur des

SUITE EN PAGE 12

À VOTRE SERVICE DEPUIS PLUS DE 25 ANS

Présentation spéciale

Islande, été comme hiver

Le 23 octobre, 13 h 30

au Musée Boréal, 200, Avenue des Draveurs, Trois Rivières

Venez rencontrer nos guides islandais **Marc et Laurent**, lors de leur tournée québécoise, accompagnées de Yves Petit. Ils vous feront découvrir leur merveilleux pays.

Réservation : 819 374-1050



VOYAGES ACCOMPAGNÉS PAR M. YVES PETIT

Noël chez les belges
du 16 décembre au 27 décembre 2016
4 places disponibles

Séjour à Hawaï
du 31 janvier au 16 février 2017

Trésors de l'Iran
du 3 mai au 17 mai 2017

L'Islande
du 22 juillet au 3 août 2017



clubvoyages
Super Soleil



LUNDI AU MERCREDI : de 9 h à 17 h 30 JEUDI ET VENDREDI : de 9 h à 21 h SAMEDI : 10 h à 16 h

Trois-Rivières
4190, boul. des Forges
819 374-1050
(face au Centre commercial Les Rivières)

Galleries du Cap
300, rue Barkoff
819 379-7661

Shawinigan
1592, 41^e Rue
819 539-6943



YVES PETIT
voyager avec

www.voyageravecyvespetit.com

DEMAIN, à ne pas manquer!

SALON VOYAGE

À L'HÔTEL URBANIA DE 10H À 16H

Fiesta

≡ sous le soleil ≡

15 Exposants et SPÉCIALISTES MARIAGES SUR PLACE

TIRAGE DE NOMBREUX PRIX CRÉDIT-VOYAGE 500\$

LES PLUS BELLES DESTINATIONS SOLEIL

LES GRANDES CHÂÎNES HÔTELIÈRES DES CARAÏBES ET EN EXCLUSIVITÉ NOS VOYAGES ACCOMPAGNÉS QUI VOUS FERONT BOUGER ET DANSER SUR LES MAGNIFIQUES PLAGES DE CUBA.

VACANCES transat **VACANCES AIR CANADA** **sunwing AIRLINES**

Voyage mystère à Puerto Vallarta 12 au 19 janvier avec le groupe Kaïn et ses invités 6 spectacles privés 2 199\$

Entrée libre, bienvenue à tous!
Horaire des présentations sur VOYAGESARCIENEL.COM
 Renseignements: **819 374-0747**

SUITE DE LA PAGE 11

statues ou des temples millénaires, en s'approchant trop près d'animaux sauvages ou en importunant la population locale pour un cliché avec elle.

Être touriste, c'est souvent oublier les règles élémentaires de bienséance et de sécurité. On oublie de porter attention à la circulation, parce qu'on a le nez dans les airs à s'émerveiller du paysage. On s'incruste dans les photos des autres, parce qu'on est incapable d'attendre pour s'approcher d'une attraction. On ne respecte pas la signalisation, parce qu'on s'arroge des droits «de visiteur». «Je dirai que je ne savais pas», lancent plusieurs d'entre eux comme argument qu'ils serviraient s'ils se font pincer.

Les touristes, ils m'exaspèrent aussi dans les aéroports et les avions. Il y a ceux qui mettent 30 minutes à s'enregistrer pour un vol, qui réalisent que leur valise est trop lourde et qui argumenteront parce qu'on ne leur a pas attribué un siège à côté de leur conjointe. De quoi avez-vous tant besoin pour que vos valises pèsent trois tonnes? Pourquoi n'avez-vous pas réservé vos sièges plus tôt?

À la porte d'embarquement, tous se précipiteront pour se mettre en file, même si 1 - tout



On ne peut pas attendre d'un touriste qu'il sache ce qu'est un okonomiyaki, mais on ne peut pas s'attendre à ce que tous les restaurants ne servent que de la pizza et de la poutine. — LA TRIBUNE, JONATHAN CUSTEAU

le monde devra monter avant de décoller, et 2 - l'embarquement se fait par groupes. Si ton siège se situe à l'avant de l'avion, sur le bord de l'allée, tout indique que tu devras monter en dernier. Sinon, tu bloqueras ladite allée en tentant de pousser ton bagage dans le compartiment au-dessus des sièges. Et oui, tu seras obligé de te lever quand je voudrai prendre possession de mon siège, côté hublot. C'est comme ça. Pas le droit de soupirer.

Bien sûr on en trouvera un ou deux pour être bête et vindicatif avec une hôtesse de l'air. Comme

si le fait d'avoir payé son billet 1000 \$ les dispensait du devoir d'être poli. Chapeau, mesdames et messieurs qui composez avec les caprices des voyageurs coincés à 35 000 pieds d'altitude.

Et enfin, enfin, le carrousel à bagages finira bien par vous rendre votre valise. Pas besoin de vous empiler à 300 devant la chute à bagages, avec un chariot de surcroît.

Certains touristes m'exaspèrent. J'en exaspère probablement plusieurs moi-même. Et ça me peine un peu de réaliser que je suis parfois un peu trop touriste.

Soleil en vente!

sunwing

Départs de Montréal

PUNTA CANA, RÉPUBLIQUE DOMINICAINE
 CHIC Punta Cana ★★★★★

19 novembre – Chambre de luxe
 7 nuits – Tout inclus

À partir de **1 475 \$**

PUNTA CANA, RÉPUBLIQUE DOMINICAINE
 Vista Sol Punta Cana ★★★★★

19 novembre – Chambre vue piscine
 7 nuits – Tout inclus

À partir de **1 065 \$**

PUNTA CANA, RÉPUBLIQUE DOMINICAINE
 Grand Palladium Palace Resort Spa and Casino ★★★★★

19 novembre – Suite loft
 7 nuits – Tout inclus

À partir de **1 495 \$**

SAINT-MARTIN
 Sonesta Maho Beach Resort and Casino ★★★★★

17 novembre – Chambre supérieure, enfants logés gratuitement
 7 nuits – Tout inclus

À partir de **1 435 \$**

SAINTE-LUCIE
 Royalton Saint-Lucia Resort and Spa ★★★★★

29 janvier – Chambre économique
 7 nuits – Tout inclus

À partir de **2 295 \$**

HOLGUÍN, CUBA
 Memories Holguin ★★★★★

18 novembre – Chambre
 7 nuits – Tout inclus

À partir de **805 \$**

VARADERO, CUBA
 Grand Memories Varadero ★★★★★

19 novembre – Chambre
 7 nuits – Tout inclus

À partir de **1 015 \$**

VARADERO, CUBA
 Iberostar Tainos ★★★★★

19 novembre – Chambre standard
 7 nuits – Tout inclus

À partir de **1 005 \$**

COZUMEL, MEXIQUE
 Allegro Cozumel ★★★★★

16 décembre – Chambre supérieure
 7 nuits – Tout inclus

À partir de **995 \$**

CONCOURS

Aimez notre page Facebook et courez la chance de gagner un crédit voyage de **3 000 \$***.

COZUMEL, MEXIQUE
 Sunscape Sabor Cozumel ★★★★★
 16 décembre – Chambre de luxe tropicale
 7 nuits – Tout inclus

À partir de **1 085 \$**

RIVIERA MAYA, MEXIQUE
 Barcelo Maya Caribe ★★★★★
 15 novembre – Chambre supérieure
 7 nuits – Tout inclus

À partir de **1 295 \$**

RIVIERA MAYA, MEXIQUE
 Sensatori Azul Riviera Cancun ★★★★★
 15 novembre – Suite jacuzzi de luxe vue mer
 7 nuits – Tout inclus

À partir de **1 415 \$**

APPELEZ L'UN DE NOS EXPERTS EN VOYAGES DÈS MAINTENANT!

1 844 VOYAGEZ

caa.quebec.com

CAA **QUEBEC** **Voyages**
 ÇA VOUS AVANTAGE

Départs de Montréal. Les prix sont par personne en occupation double (catégorie de base) et comprennent tous les rabais applicables et les taxes, sauf certaines taxes locales payables à destination. Prix en vigueur au moment de l'impression et valables pour les nouvelles réservations individuelles effectuées le 15 octobre 2016, sous réserve de disponibilité au moment de la réservation. Vols effectués sur les ailes de Sunwing Airlines. Pour connaître les détails et les conditions générales, veuillez consulter la brochure Sud 2015-2016 de Vacances Signature. *Détails sur facebook.com/voyagescaaqc.

Les prix n'incluent pas la contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages, soit 1 \$ par tranche de 1 000 \$.